

6

社區教育及
共融先導計劃
*Community
Education and
Inclusion Pilot
Projects*



扶康會「香港最佳老友」運動・ 賽馬會社會共融計劃 FHS 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement・ Jockey Club Social Inclusion Project

「最佳老友」的發起人 Mr. Anthony Kennedy Shriver 是美國甘迺迪家族成員之一，他於1989年創辦「國際最佳老友」，推動智障人士與非智障人士建立一對一的平等友誼。在他的積極推廣下，目前於全球五十四個國家推行，提高智障人士的生活質素，促進社會共融。

'BEST BUDDIES' was founded by Mr. Anthony Kennedy Shriver, a member of the Kennedy clan in the United States which established Best Buddies International in 1989 to promote one-to-one friendships for persons with and without intellectual disabilities. Under his dedication, the Best Buddies programmes have been launched in 54 countries and territories around the world.

在2004年，本會獲「國際最佳老友」總部邀請及授權成立「香港最佳老友」運動，成為香港唯一獲認可推動此項運動的機構。在過去十七年透過舉辦多元化的活動，連繫智障人士與非智障人士，為老友們提供互動、學習與分享的機會，加深社會人士對智障人士的了解。

In 2004, Fu Hong Society was invited by Best Buddies International and was authorised as the sole organisation in Hong Kong to promote 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement. In the past 17 years, we have striven to connect persons with and without intellectual disabilities, providing the Buddies with opportunities to interact, learn and share with each other, in order to cultivate friendship among them and foster social inclusion through diversified activities.



老友們一同到戲院觀賞《媽媽的神奇小子》電影
Watching the movie 'Zero to Hero' with Buddies at a cinema



於周年大會上，老友大使與香港樹仁大學的學生老友拍檔做司儀，為老友們送上新春祝福
Buddies Ambassador paired up with Student Buddies of Hong Kong Shue Yan University to host the virtual Annual Gala and sent best wishes to our Buddies



老友們一起同遊活化後煥然一新的中環街市
Buddies visiting the revitalised New Central Market together

縱然過去一年仍受疫情影響，但老友善用科技，透過網上視像形式參與友誼活動，以保持連繫。當疫情稍為緩和，社交距離逐步放寬時，老友並沒有鬆懈，在嚴守防疫措施下有限度參與活動，以維持老友們的連繫及社交發展，彼此提升身心靈健康。

Despite the impact of the pandemic in the past year, we made good use of information technology to consistently launch online friendship programmes to strengthen their connection between the Buddies. When the epidemic eased slightly, face-to-face buddy programmes were relaunched while complying with social distancing rules, so as to maintain the service users' social contacts, and enhance their wellness and holistic health.

老友們首次在電車上慶祝聖誕佳節
Buddies celebrating Christmas on a tram tour for the first time



與老友一起嘗試浮水畫，真的十分有趣！
It's fun to try Marbling Art with my buddy!





老友們一同嘗試和諧粉彩，
創作獨一無二的畫作
Buddies enjoyed participating in
Pastel Nagomi Art and creating
their unique artwork together



老友們同心合力製作流體畫
Buddies are good partners when
it comes to Pour Painting



參與共融藝術小組：畫作大功告成啦！
Participating in an Inclusive Art Group: Well Done!



老友們於九龍西區分區同樂日中一起參與
大笑瑜珈，在疫情中增添樂趣
Buddies practised laughter yoga at the virtual
Kowloon West District Fun Day

於屯元區分區同樂日中，老友透過參與
六色積木活動，感受歡樂和活力
At the Tuen Yuen District Fun Day, Buddies were
happy and lively during a game of Six Bricks



透過「老友鬼鬼」共融故事演繹比賽，
服務使用者展現才能及推廣共融
Service users showing their talent and promoting
social inclusion through a storytelling competition



「香港最佳老友」運動首次
出版繪本，宣揚互相尊重、
接納彼此差異及共融訊息
This was BBHK's first time
publishing a picture book to
deliver the message of mutual
respect and recognition of
individual differences to
promote social inclusion

在本港第五波新冠疫情最嚴重的時候，為了協助扶康會「香港最佳老友」運動老友對抗疫情，本計劃獲賽馬會特別批出款項五萬港元資助「老友齊心同抗疫」計劃，以購買防疫物資，包括口罩、快速測試劑及血含氧量計，送贈予本會「香港最佳老友」運動的老友，共有超過五百人受惠。

During the fifth wave of the epidemic in Hong Kong, to help buddies deal with the challenges, the Jockey Club granted HK\$50,000 for FHS 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement to implement the 'Together Buddies Fight Against the Virus' programme. More than 500 Buddies benefited from anti-epidemic supplies such as face masks, rapid antigen tests and oximeters.



疫情下，透過網上視象形式與學生老友齊齊參與活動
Buddies joined activities via Zoom during the epidemic



因應第五波新冠疫情，賽馬會捐贈防疫物資予老友，
包括口罩、快速測試劑和血含氧量計
Distributing anti-epidemic supplies including face masks, rapid antigen
tests and oximeters to our Buddies during the fifth wave of COVID-19

The annual 'Best Buddy Storytelling Competition' was held successfully last year with the use of information technology. It was also the first time a BBHK picture book was published. We invited Auntie Van Van, a famous picture book author, to write for the picture book based on the theme of social inclusion. This book allows children to understand concepts such as equality, acceptance and care, aiming to create an inclusive society together.

「正向人生·樂頤年」教育計劃 ‘Positive Mindset·Active Ageing’ Education Project

本會自2016年開始已連續六年為本會殘疾人士推行生死教育，致力協助他們在人生不同階段面對「生死」的挑戰。由2021年至今，以「正向人生·樂頤年」為主題開展正向思維生死教育計劃，希望藉著正向心理學五大元素，幫助服務使用者及其家人以正面態度面對生死及年老的各種身心變化，推動殘疾人士建立積極的正向人生觀。

Since 2016, Fu Hong Society has provided life and death education for persons with disabilities with the aims of supporting service users to face difficulties in different life stages and enhancing the understanding of life and death concepts among persons with disabilities. Last year, we implemented the ‘Positive Mindset·Active Ageing’ Life and Death Education Project to equip persons with disabilities and their families with positive attitudes when facing life and death issues, support them when they confront physical and mental changes, and assist them in maintaining confidence about positive ageing.

過去一年，我們繼續在會內開展生死教育活動——「幸福樂齡」正向思維生死教育小組，共有五十五位輕度、中度及嚴重智障人士參與，小組內容及小組成效研究結果將製作成網上教材與大眾共享。

We continued to organise the ‘Positive Mindset·Active Ageing’ Life and Death Education group activities last year. So far, 55 persons with mild, moderate or severe intellectual disabilities have joined the group. The content of their group work and the research report will be compiled as learning materials, for sharing with the public.

選擇感恩對象，常懷感恩之心
Service user choosing someone
to say thank you

寫下喜歡做的事情，
在疫情下豐富自己的生活
Service user writing down
his favourite activities that
enrich his daily life during
the pandemic



齊齊做運動，保持正向
而健康的生活方式
Doing exercises together to
maintain a positive and
healthy lifestyle



此外，由於本會有逾半服務使用者患有不同程度的咀嚼或吞嚥困難，本會言語治療師積極在會內推廣特色軟餐。為配合他們的工作，本年度「生死教育」工作小組舉辦了一系列以軟餐為主題的活動，包括員工軟餐培訓班、照顧者軟餐工作坊及軟餐食譜設計比賽，旨在讓參加者學習製作簡易軟餐、瞭解準備軟餐的技巧和營養概念，及認識軟餐文化，更重要的是為有吞嚥或咀嚼困難的服務使用者提供多樣化的軟餐膳食，藉以提升生活質素及提供更多膳食選擇。

Besides, since more than half of our service users suffer from chewing or swallowing difficulties to varying degrees, our speech therapists have actively promoted the use of special soft meals at the Society. In order to aid their work, we held a series of soft meal activities this year, including the Staff Soft Meal Training Course, Caregiver Soft Meal Workshop and Soft Meal Recipe Design Competition to enable participants to learn how to make simple soft meals, understand the skills and nutritional concepts of preparing soft meals, and understand the soft meal culture. It is important to provide diversified soft meals for service users that cater for their particular needs which could be swallowing or chewing difficulties. This helps to improve their quality of life and provide more meal options.



軟餐製作第一步：攪拌 - 將食材與酵素粉
充分攪拌最少1分鐘至順滑沒有顆粒
First step of making a soft meal - Blending:
Fully stir the ingredients and enzyme powder for
at least 1 minute until the mixture is smooth
without obvious particles

軟餐製作第二步：加熱 - 將攪拌好的
食材倒入鍋中加熱至沸騰，期間不停攪拌，
變成流質為之完成
Second step of making a soft meal - Heating: Pour
the stirred ingredients into a pot and boil.
Keep stirring until the mixture turns into liquid



軟餐製作第三步：塑形 - 把加熱後的食材
倒入模具，待凝固後即可以出餐及食用
Third step of making a soft meal - Moulding: Put
the heated ingredients into a mould. The soft meal
can be served after solidification



員工軟餐培訓班：廚師們聚精會神，齊心協力做好每一個細節
chefs concentrating and working together attentively at the Staff Soft Meal Training course

二十七位員工參與了「員工軟餐培訓班」，參加的員工隨後在各自所屬區域開展了五場「美味樂齡」照顧者軟餐工作坊，共有一百二十位員工、義工及照顧者參與，現場參與氣氛非常熱烈，參加者亦提升了不少對軟餐的認識。

The Staff Soft Meal Training Course drew the participation of 27 staff members. The participating staff held five 'Delicious Ageing' Caregiver Soft Meal Workshops in their respective regions. A total of 120 staff members, volunteers and caregivers attended. The on-site atmosphere at the events was lively, and the participants improved their understanding of soft meals.



員工軟餐培訓班：社工們精益求精，認真完成一道色香味俱全的菜式
Social workers striving for the perfect soft meal at the Staff Soft Meal Training course



照顧者軟餐工作坊：義工和員工互相配合，交流經驗
Staff and volunteers collaborated and exchanged cooking tips at the Caregiver Soft Meal Workshop



照顧者軟餐工作坊：照顧者親力親為，在實踐中學習製作技巧
caregiver Soft Meal Workshop - caregivers learning practical soft meal cooking skills



員工參與「美味樂齡」軟餐食譜設計比賽，讓服務使用者享受健康又美味的軟餐美食！
Staff participating in the 'Delicious Ageing' Soft Meal Recipe Design competition - Let our service users enjoy a healthy and yummy soft meal!

比賽作品 - 牛油果奶油大蝦
Competition entry: Avocado cream Shrimp



比賽作品 - Joyful Waffle
Competition entry: Joyful Waffle



比賽作品 - 混醬豬腸粉
Competition entry: Rice Flour Rolls with Mixed Sauce



比賽作品 - 鐵板黑椒雞扒餐
Competition entry: Sizzling Black Pepper Steak Meal



承接此熱烈氣氛，「生死教育」工作小組與「關注智障人士老年化」工作小組更合作舉辦「美味樂齡」軟餐食譜設計比賽，吸引了不少員工、義工及照顧者以個人或小隊形式參加，比賽相當激烈，合共收到三十五份創意菜單，經評判團評審後，冠軍為友愛之家的照顧者所得。比賽完成後，工作小組把作品結集成電子食譜讓公眾人士免費閱覽。

Given the warm reception, the 'Life and Death Education' working group and 'Active Ageing of Persons with Intellectual Disabilities' working group jointly organised the 'Delicious Ageing' Soft Meal Recipe Design Competition, which attracted many staff members, volunteers and caregivers to participate either individually or in teams. The competition was very intense. A total of 35 creative recipes was submitted by our staff, caregivers and volunteers. After a keen competition, a caregiver from Father Tapella Home emerged as the champion. We compiled the winning recipes into e-recipes for free access by the public.

在疫情新常態下，讓我們繼續關注樂齡服務使用者的吞嚥及健康問題，盼望一系列「軟餐」主題活動對本會軟餐發展帶來新的刺激和注入新思維！

In the new normal, let us continue to pay attention to the swallowing and health problems of ageing service users. We hope that the series of soft meal activities will bring new inspiration and promote new initiatives for the development of soft meals in the Society!

共融藝術計劃 Inclusive Arts Project

共融藝術計劃為服務使用者提供參與藝術活動的機會，啟發其參與動機及學習不同的藝術創作技巧，並讓有潛質的服務使用者發揮他們藝術的潛能，同時讓社區人士與服務使用者透過共同參與藝術活動而達致社會共融的目標。

The Inclusive Arts Project provides service users with opportunities to participate in the arts. The project inspires their motivation, imparts various art skills and unleashes the artistic potential of talented service users. It also allows members of the community and service users to achieve the goal of social inclusion through collaborative activities.

藝術活動新常態

'New Normal' in Arts Activities

過去一年疫情雖然嚴峻，但共融藝術計劃透過線上線下模式繼續為服務使用者提供參與藝術活動及發展潛能的機會。本會分別舉辦了一百九十七節視覺藝術活動及四百七十四節音樂活動，共達到一千一百六十五及三千一百六十參加人次。因應疫情轉變，藝術導師透過視像方式，以小組或個別模式舉辦活動，亦會向服務單位物識合適場地繪畫壁畫，例如柔莊之家的外牆，增加服務使用者參與藝術創作的機會。我們亦獲得伊利沙伯女皇智弱人士基金資助舉辦「愛舞動」計劃，向來自本會十九個服務單位的殘疾人士安排二十三個八人舞蹈小組，提供舞蹈體驗及訓練，開拓不同類型的藝術發展空間。

In view of the continued severe pandemic situation of COVID-19 in the past year, the inclusive arts project flexibly applied online and in physical formats to organise art activities to explore the opportunities of participation and unleashing potential of service users. We held 197 sessions of visual arts activities and 474 music sessions which drew 1,165 and 3,160 participants respectively. Owing to the pandemic, art instructors held art workshops in small groups, one-to-one or online. In addition, to seize more opportunities for art creation, we also liaised with other service units to search for venues suitable for wall painting. One place we found was the outer wall at Yau Chong Home. With the support of the Queen Elizabeth Foundation for the Mentally Handicapped, we organised 23 dance groups for eight persons in the 'Dance with Love' project to provide dance training and experience for service users from 19 service units to open up different opportunities for their artistic development.

音樂小組讓服務使用者從動聽的樂聲中獲得感官刺激
Music groups allow service users get sensory stimulation from the beauty of music



視覺藝術活動讓服務使用者發揮所長
Visual art activities enable service users to develop their strengths



服務使用者透過「愛舞動」計劃，認識現代舞蹈和學習身體協調
Service users learning about modern dance and body coordination through the 'Dance with Love' project

藝術推動共融社會

Promoting Social Inclusion through Arts

透過藝術推動社會共融亦是本會的重要使命，我們舉辦了三百一十二小時的共融藝術活動，招募了二百三十八名來自大專院校的學生及社區人士參與。學生能從中學習與殘疾人士溝通的技巧和了解他們的特性外，亦會和他們共同創作藝術作品，期望藉此向年青一代播下共融的種子。此外，我們與著名藝術家馬興文先生合作，由他親自指導塗繪「小龍馬」，服務使用者在義工的協助下創作各具特色的作品，並向公眾展出。



在疫情中，年輕義工為服務使用者提供視像共融藝術活動
During the epidemic, young volunteers provided service users with inclusive visual art activities

Promoting social inclusion through arts is our mission. A total of 312 hours of inclusive arts activities was organised in the past year, involving 238 students from local tertiary education institutions and volunteers from the community. Apart from increasing their understanding of the personalities of persons with disabilities and how they communicate, the young people who participated had the chance to contribute to arts creation in collaboration with the service users. In doing so, the message of social inclusion was seeded into the young generation. We also collaborated with the well-known artist Mr. Simon Ma, and together with the volunteers, the service users enjoyed drawing the 'Drago Cavallo' with Mr. Ma's direction. Their works were exhibited to the public.

服務使用者參與攝影小組，掌握攝影技巧
Service users participating in photography groups to master photo-taking skills



藝術家馬興文先生帶領義工為服務使用者舉行聖誕慈善藝術活動
Artist Simon Ma led volunteers in holding an artistic Christmas Charity event for service users



服務使用者專心參與共融藝術計劃
Service users concentrating while participating in the Inclusive Arts Project

她很喜歡自己的畫作呢！
She loves her own painting!

透過樂隊訓練讓服務使用者學習組織技巧和團隊合作
Enabling service users to learn organisational skills and teamwork through band training



服務使用者參與合唱團練習歌唱技巧及建立團隊精神
Service users join the choir to practise singing skills and build team spirit



作品在香港藝術中心展覽廳展出
Artworks displayed at the exhibition hall of Hong Kong Arts Centre

服務使用者的作品被揀選作詩集《企鵝皮拉爾與希望的天空》的插畫
The artistic creations of service users were selected as illustrations to be used in the collection of poems 'Penguin Pilar and the Sky of Hope'



本會總辦事處西翼展示服務使用者豐富的藝術作品
Numerous artistic creations of service users are displayed at the Head Office Annex



給父親的禮物
A Gift for My Father

金銀色的花瓶
The Golden and Silver Vase



葡萄
Grapes



康乃馨
Carnation



小黃花
The Little Yellow Flowers

為了讓公眾人士肯定和認識殘疾人士的藝術潛能，本會去年與香港藝術中心合作，把本會展能藝術家的創作輯錄於區文詩小姐的詩集中，並於香港藝術中心展覽廳展出，為期一個月。展能藝術家運用繽紛色彩和生動多變的構圖來創作，展現出殘疾人士樂觀純真的性格和藝術創造力，亦推動社會大眾從多角度去欣賞殘疾人士。

To earn public recognition and understanding of the artistic potential of persons with disabilities, we partnered Hong Kong Arts Centre to include the drawings of our artists with disabilities in the poems of Ms. Michelle Ling Allcock. The drawings were also exhibited at the Exhibition Hall of Hong Kong Arts Centre for one month. The use of vibrant colours and versatile, engaging compositions in the artistic creations not only showed optimism and creativity, but also increased public awareness of the capacity of persons with disabilities.

藝術科技已成為現今的新趨勢，亦為殘疾人士展現藝術潛能開闢新途徑。本會突破傳統藝術框框，將藝術結合區塊鏈技術，讓本會展能藝術家的創作在版權保護下於網上平台展示，打破展覽廳的場地局限。我們去年與科創公司合作，把本會展能藝術家的作品非同質化後，於網上平台展出及銷售，並取得理想成果。團隊期望未來繼續善用科技拓展殘疾人士藝術領域，打破地域界限。

Art technology is the trend and new channel to unleash the artistic potential of persons with disabilities. The Society endeavoured to push the boundaries by applying blockchain technology to art creation. As a result, our artists with disabilities have had more opportunities to share their art pieces via the Internet under copyright protection, beyond the exhibition halls. Last year, we collaborated with a technology company and achieved satisfactory progress in digitalising and converting the drawings of artists with disabilities into non-fungible tokens for display and sale online. We expect to continue leveraging technology to help artists with disabilities expand their practice and overcome geographical boundaries.

賽馬會「樂在照顧」計劃 — 扶康會家庭支援服務 Jockey Club C·Care Programme - Fu Hong Society Family Support Service

家庭是每個人成長的重要支柱，良好的家庭關係和互動對智障人士的成長十分重要。本會累積了相關服務經驗後，向香港賽馬會慈善信託基金申請，獲資助於2021年10月開展為期三年的「賽馬會『樂在照顧』計劃 — 扶康會家庭支援服務」，服務以「家庭為本」的介入模式，為特殊學校智障畢業生之家庭提供多元化的服務，包括畢業生適應小組、網上資訊平台、家庭聯繫活動、個案及家庭輔導、興趣小組等。此外，本會亦繼續為「特殊需要信託計劃機構照顧者」的申請人提供諮詢服務。

Support from family is crucial to the growth and development of an individual. Positive family relationships and communication can facilitate the growth of persons with intellectual disabilities. With relevant experience under its belt, the Society set up the three-year pilot known as 'Jockey Club C·Care Programme – Fu Hong Society Family Support Service' (FSS) in October 2021 under the sponsorship of the Hong Kong Jockey Club Charities Trust. Through a 'Family-centric' intervention model, FSS provides diversified services to support special school graduates with intellectual disabilities and their families. Its scope includes educational workshops, an informative e-platform, buddy matching programmes, individual and family counselling, and leisure groups. In addition, the Society continues to provide advisory services to applicants for 'Institution Carer Services Supporting Special Need Trust'.



我得咗！準畢業生學會運用Google尋找前往目的地的路線和交通工具
"Got it!" Prospective graduates learnt how to use Google to figure out routes and transport to get to their destinations



大家互俾心心，表達自畢業後首次重聚參與社交活動的愉快心情
Everyone's delighted to be reunited and participating in social activities together for the first time since graduation!

好開心呀！應屆畢業生於畢業後首次跟朋友仔一起參與聖誕活動
Fresh graduates elated to be meeting their friends for the first time since graduation and participating in Christmas activities together



家友同行聚會連繫了八個社區內的畢業生家庭，建立家庭間互相支援網絡
Family buddy matching gathering connects eight graduate families in the community and establishes a mutual support network among them

在疫情的挑戰下，服務透過線上及到戶的形式為家庭會員提供各項活動，包括手工藝小組、節日慶祝活動和職業治療訓練等服務，以紓緩照顧者壓力、提升照顧技巧，及強化家庭成員的正向互動，並為有需要的家庭會員提供心理輔導。此外，家庭支援服務積極連結社區資源，如安排香港社會服務聯會與香港醫學組織聯會推出的「疫苗易」家居接種計劃，為留家未能自行前往接種疫苗的會員提供免費上門疫苗接種服務，並安排送贈防疫物資以助家庭應對疫情。

In response to the challenges arising from COVID-19, FSS delivered services both online and on-site. FSS organised interest groups, festive activities and occupational therapy training for families so as to alleviate caregiver stress and enhance the parents' caregiving skills. FSS also provided counselling services to families to help strengthen family ties and improve interactions. FSS played an active role in coordinating social resources to support families during the pandemic too. It referred service users to join the 'Door-to-Door Vaccination Service' rolled out by the Hong Kong Council of Social Service and the Federation of Medical Societies of Hong Kong. Its staff also distributed anti-epidemic care packs to households to help maintain their wellness during the pandemic.



網上藝術小組，既好玩又可提升社交能力！
The online arts group is not only full of fun, but it also improves social skills!



居家職業治療訓練，爸爸認真學習如何為女兒進行訓練，提升她的自理能力
Occupational therapy training at home: This father is learning how to train his daughter to improve her ability to care for herself

「樂誼居」共融房屋先導計劃 'Joyful Place' Inclusive Housing Pilot Project

樂誼居共融房屋先導計劃，是全港首個推動傷健一家的共融房屋先導計劃，為精神復元人士及社區人士提供理想的居所，解決他們的住屋需要，並讓他們有共同生活及相處機會，藉此促進社會共融。

The 'Joyful Place' Inclusive Housing Pilot Project is the first project of its kind in Hong Kong where persons in psychiatric recovery and members of the community are housed together. By providing an ideal home that addresses their housing needs and allows them to interact with one another, this project is an important step forward in promoting social inclusion.

為單身殘疾人士及一般人士提供合理租金的居住環境，提升生活質素，促進社會共融
Cultivating social inclusion and enhancing the quality of life through the provision of a co-living environment for singles with and without disabilities

本會每月均為樂誼居住戶舉辦共融活動，促進住戶之間的連繫、建立互助支持的共融環境，還可推動住戶關注精神健康，助己助人。每次活動主題內容豐富，活動包括認識情緒、愛己及人、分享至叻、一人一故事等；慶祝節日的活動亦有中秋聚會、聖誕聯歡、新年佈置家居等。每次活動都有精神復元人士及其他住戶共同參與，過程中大家不分傷健，透過接觸、相處、分享，彼此加深了解，建立友誼，促進共融。

The Society organises inclusive activities for the residents of 'Joyful Place' every month to create opportunities for interaction and build the spirit of mutual support. Such activities help to raise the residents' awareness of mental health, and encourage them to help one another and self-help. Each month features themes such as understanding one's emotions, loving oneself and others, sharing of smart living tips, stories of individuals and so on. The activities also include festive celebrations such as gatherings during the Mid-Autumn Festival, Christmas and Lunar New Year decorative activities. Every event is attended by a mix of persons in psychiatric recovery and members of the community. All residents who attend participate equally, and by getting to know, engaging and sharing with one another, they are able to deepen their understanding of one another and build friendships.



「樂誼居」共融房屋先導計劃於中秋佳節舉辦慶祝活動，住客聚首一堂品嘗湯圓，熱鬧溫馨
The residents of Joyful Place gathered to enjoy sweet dumplings in a Mid-Autumn Festival celebration



「樂誼居」的共融活動吸引包括電視台及報章等一眾傳媒到場採訪
The inclusion programme at Joyful Place attracted media's attention and was widely reported through various channels, including television and newspapers

今年年初的第五波新冠疫情限制了我們的社交生活，但無礙樂誼居的共融互助精神。於本年2月至3月期間，原定的共融活動因疫情未能進行，本會康晴天地義工為有需要的住戶送上生活及抗疫物資，而住戶之間亦自發幫助有需要的「鄰居」購買及補充物資，共渡困難時期，切實體現了共融互助的精神。

While social activity was constrained by the fifth wave of the COVID-19 pandemic early this year, it did not affect the spirit of inclusion and mutual help at 'Joyful Place'. From February to March this year, the activities originally scheduled had to be called off. However, volunteers from the Society's Sunrise Centre delivered daily and anti-epidemic necessities to households that needed them. The residents themselves helped neighbours in need to buy and replenish their resources too. The spirit of inclusion and mutual help shone through the pandemic.